

The Bottom Line: 4 Business Idioms You'll Hear at Work

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

to touch base

faire un point · prendre brièvement contact

DEF

To make brief contact with someone in order to exchange information or give a quick update.

Common in workplace English and usually informal or neutral. It suggests a short check-in rather than a long formal meeting. Use "with" before a person and "about" or "on" before a topic.

FR

Prendre brièvement contact avec quelqu'un pour échanger des informations ou donner une rapide mise à jour.

Très courant dans le monde professionnel, avec un registre généralement informel ou neutre. L'expression suggère un échange court, pas une longue réunion formelle.

Let's touch base on Friday before we send the proposal.

Faisons un point vendredi avant d'envoyer la proposition.

I'll touch base with the supplier this afternoon.

Je prendrai brièvement contact avec le fournisseur cet après-midi.

2

the bottom line

l'essentiel · la conclusion finale · le résultat net

DEF

The essential fact or final conclusion.

A company's final financial result, especially its profit or loss.

The context determines whether the expression means the key conclusion or a financial result. "The bottom line is that..." is a natural way to introduce a direct conclusion.

FR

Le fait ou la conclusion la plus importante ; dans le monde des affaires, le résultat financier final d'une entreprise.

Le contexte indique s'il s'agit de la conclusion clé ou du bénéfice et de la perte. « The bottom line is that... » introduit naturellement une conclusion directe.

The bottom line is that we cannot finish by Monday.

En définitive, nous ne pouvons pas terminer d'ici lundi.

Better service helped improve the company's bottom line.

Un meilleur service a contribué à améliorer le résultat net de l'entreprise.



3

to raise the bar*placer la barre plus haut · élever le niveau d'exigence*

DEF

To establish a higher standard of quality, performance or achievement.

This metaphor comes from sports. Raising the bar makes success more demanding and can encourage other people to improve.

The opposite is "to lower the bar".

FR

Établir un niveau plus élevé de qualité, de performance ou de réussite.

Cette métaphore vient du sport. Placer la barre plus haut rend la réussite plus exigeante et peut inciter les autres à progresser. Le contraire est « baisser la barre ».

The new design has raised the bar for the whole industry.

Le nouveau design a placé la barre plus haut pour tout le secteur.

Her presentation raised the bar for the rest of the team.

Sa présentation a placé la barre plus haut pour le reste de l'équipe.

4

to go the extra mile*faire un effort supplémentaire · aller au-delà de ce qui est attendu*

DEF

To make more effort than is normally required or expected.

Usually positive and associated with care and commitment. It describes exceptional extra effort, not a healthy obligation to accept impossible demands every day.

FR

Fournir davantage d'efforts que ce qui est normalement demandé ou attendu.

L'expression est généralement positive et associée à l'attention et à l'engagement. Elle décrit un effort exceptionnel, pas l'obligation d'accepter quotidiennement des exigences impossibles.

The hotel employee went the extra mile to recover the guest's passport.

L'employé de l'hôtel a fait un effort supplémentaire pour retrouver le passeport du client.

She went the extra mile to help her colleague meet the deadline.

Elle a fait un effort supplémentaire pour aider son collègue à respecter l'échéance.

5

to exchange information*échanger des informations · se communiquer des renseignements*

DEF

To give information to another person and receive information from them in return.

Exchange is reciprocal: both sides contribute. In professional contexts, it often refers to sharing updates, details or ideas rather than transferring a physical object.

FR

Donner des informations à une autre personne et en recevoir d'elle en retour.

L'échange est réciproque : les deux parties contribuent. Dans un contexte professionnel, il concerne souvent des mises à jour, des détails ou des idées.

We met briefly to exchange information about the project.

Nous nous sommes brièvement réunis pour échanger des informations sur le projet.

The two departments exchange information every Friday.

Les deux services échangent des informations chaque vendredi.



6

to meet a deadline*respecter une échéance · tenir un délai*

DEF

To complete work by or before the time or date when it is due.

In English, you meet a deadline when you finish on time; you miss a deadline when you finish late. "Reach a deadline" does not normally express successful completion.

FR

Terminer un travail au plus tard à l'heure ou à la date prévue.

En anglais, on meet a deadline lorsqu'on termine à temps et on miss a deadline lorsqu'on est en retard. « Reach a deadline » n'exprime généralement pas l'achèvement réussi.

The team worked together to meet the Friday deadline.

L'équipe a travaillé ensemble pour respecter l'échéance de vendredi.

Can we meet the deadline without reducing the quality?

Pouvons-nous respecter l'échéance sans réduire la qualité ?

7

to improve the bottom line*améliorer le résultat net · accroître la rentabilité*

DEF

To increase a company's profit or strengthen its overall financial result.

Here, bottom line has its specifically financial meaning. An action may improve the bottom line by increasing revenue, reducing costs or creating longer-term value.

FR

Augmenter le bénéfice d'une entreprise ou renforcer son résultat financier global.

Ici, « bottom line » possède son sens spécifiquement financier. On peut l'améliorer en augmentant les revenus, en réduisant les coûts ou en créant de la valeur à long terme.

Better customer service can improve the bottom line.

Un meilleur service client peut améliorer le résultat net.

The company reduced waste to improve its bottom line.

L'entreprise a réduit le gaspillage pour accroître sa rentabilité.

8

a permanent expectation*une attente permanente · une exigence constante*

DEF

Something that people continually assume or require, rather than an occasional request.

In the episode, this phrase marks the boundary between choosing to make exceptional extra effort and being expected to overwork as a normal condition.

FR

Quelque chose que l'on suppose ou exige continuellement, plutôt qu'une demande occasionnelle.

Dans l'épisode, l'expression marque la frontière entre le choix de fournir un effort exceptionnel et l'attente que le surmenage devienne une condition normale.

Extra effort should not become a permanent expectation.

L'effort supplémentaire ne devrait pas devenir une attente permanente.

Working late began as an exception but soon became a permanent expectation.

Travailler tard a commencé comme une exception, mais est rapidement devenu une exigence constante.

